



T-2695-95

MONTREAL, QUEBEC, THIS 21st DAY OF APRIL 1997

PRESENT: THE HONOURABLE MR. JUSTICE NADON

BETWEEN: POLYTRADE INTERNATIONAL INC.,
J.M.G. IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA.,
ALL OTHERS INTERESTED IN THE CARGO LADEN
ON BOARD THE VESSEL ZIM ITAJAI (B/L
NO. 14500131),

Plaintiffs

AND:

989848 ONTARIO INC. also operating under the name
ACTION GLOBAL LOGISTICS,
ZIM COMPAGNIE ISRAÉLIENNE DE NAVIGATION
(CANADA) LTÉE, also operating under the name ZIM
INTER-AMERICA SERVICE,
ZIM ISRAEL NAVIGATION COMPANY LTD. c/o ZIM
COMPAGNIE ISRAÉLIENNE DE NAVIGATION
(CANADA) LTÉE also operating under the name ZIM
INTER-AMERICA SERVICE,
SERVICES MARITIMES INTERNATIONAUX (I.M.S.)
INC.,
CANADIAN PACIFIC LIMITED,
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS,
KIRIS SHIPPING CORP. c/o V. SHIPS (CYPRUS) LTD.,
V. SHIPS (CYPRUS) LTD.,
THE OWNERS AND CHARTERERS OF THE VESSEL
ZIM ITAJAI,
THE VESSEL ZIM ITAJAI,

Defendants

Appearance of Chantal Loyer to show cause why she should not be found guilty of contempt of court, pursuant to the Show cause Order issued on March 3, 1997 by Tremblay-Lamer J.

[Rule 355 of the *Federal Court Rules*]

ORDONNANCE
ET
MOTIFS DE L'ORDONNANCE

Madame Loyer ne nie pas le fait qu'elle a omis de se présenter malgré les ordonnances de cette Cour. Elle soumet qu'elle venait de commencer un nouvel emploi et qu'elle n'a pas réalisé l'importance de se présenter. J'ai expliqué à Madame Loyer que ce qu'on lui reprochait était une offense sérieuse eu égard à la bonne administration de la justice. Par souci de clémence madame Loyer sera condamnée à verser 100,00\$ d'amende au greffe de cette Cour dans les 30 jours de cette ordonnance.

De plus, j'ordonne à madame Loyer de se soumettre immédiatement à l'interrogatoire des demanderesses.

Marc Nadon

Juge

ENTRE

**POLYTRADE INTERNATIONAL INC.
ET AL**

Demandeurs

— *et* —

**989848 ONTARIO INC. also operating
under the name ACTION GLOBAL
LOGISTICS, ET AL**

Défendeurs

ORDONNANCE ET MOTIFS DE L'ORDONNANCE

SECTION DE 1^{ère} INSTANCE DE LA COUR FÉDÉRALE

NOMS DES AVOCATS ET PROCUREURS INSCRITS AU DOSSIER

NO. DU DOSSIER DE LA COUR:

T-2695-95

INTITULÉ DE LA CAUSE:

POLYTRADE INTERNATIONAL INC.,
J.M.G. IMPORTACAO E EXPORTACAO LTDA.,
ALL OTHERS INTERESTED IN THE CARGO
LADEN ON BOARD THE VESSEL ZIM ITAJAI
(B/L NO. 14500131),

Demandeurs

ET:

989848 ONTARIO INC. also operating under the
name ACTION GLOBAL LOGISTICS, ZIM
COMPAGNIE ISRAÉLIENNE DE NAVIGATION
(CANADA) LTÉE, also operating under the name
ZIM INTER-AMERICA SERVICE, ZIM ISRAEL
NAVIGATION COMPANY LTD. c/o ZIM
COMPAGNIE ISRAÉLIENNE DE NAVIGATION
(CANADA) LTÉE also operating under the name
ZIM INTER-AMERICA SERVICE, SERVICES
MARITIMES INTERNATIONAUX (I.M.S.) INC.,
CANADIAN PACIFIC LIMITED, CANADIAN
NATIONAL RAILWAYS, KIRIS SHIPPING
CORP. c/o V. SHIPS (CYPRUS) LTD., V. SHIPS
(CYPRUS) LTD., THE OWNERS AND
CHARTERERS OF THE VESSEL ZIM ITAJAI,
THE VESSEL ZIM ITAJAI,

Défendeurs

LIEU DE L'AUDITION:

Montréal (Québec)

DATE DE L'AUDITION:

le 21 avril 1997

**ORDONNANDE ET
MOTIFS DE L'ORDONNANCE
DE LA COUR PAR:**

l'Honorable juge Nadon

En date du:

le 21 avril 1997

COMPARUTIONS:

Me Eric McDevitt David &
Me François Rouleau

pour la partie demanderesse

PROCUREURS INSCRITS AU DOSSIER:

Sylvestre Charbonneau
Montréal (Québec)

pour les demandeurs